

MINISTER INFRASTRUKTURY
 MINISTER OF INFRASTRUCTURE
 ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa

ZAWIADOMIENIE
 COMMUNICATION

dotyczące: ^{1/}
 concerning:



~~UDZIELENIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL GRANTED~~
~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL EXTENDED~~
~~ODMOWY HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL REFUSED~~
~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL WITHDRAWN~~
~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI~~
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~



typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu nr 67 EKG ONZ.
of a type of LPG equipment pursuant to Regulation No. 67.

Nr homologacji: **E20 67R-010555**
Approval No.:

Nr rozszerzenia: **2**
Extension No.:

1 Elementy wyposażenia do zasilania LPG: ^{1/}
LPG equipment considered:

Zbiornik typu G-449.00 łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak podano w Dodatku 1 do niniejszego zawiadomienia.
Container of a type G-449.00 including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this communication.

~~Zawór ograniczający napelnienie do 80%~~
~~*80 percent stop valve*~~

~~Wskaźnik poziomu~~
~~*level indicator*~~

~~Nadeśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)~~
~~*pressure relief valve (discharge valve)*~~

~~Nadeśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa~~
~~*pressure relief device*~~

~~Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ~~
~~*remotely controlled service valve with excess flow valve*~~

~~Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem:~~
~~*multivalve, including the following accessories:*~~

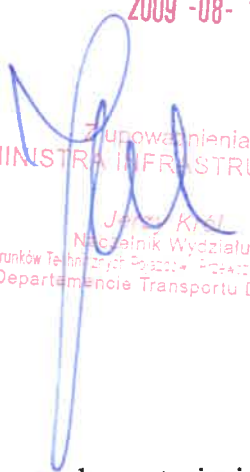

~~Gazoszczelna obudowa~~
~~*gas tight housing*~~

~~Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) ^{1/}~~
~~*power supply bushing (pump/actuators)*~~

Pompa paliwa
Fuel pump
 Parownik/regulator ciśnienia
Vaporizer/pressure regulator
 Zawór odcinający
Shut-off valve
 Zawór zwrotny
Non-return valve
 Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego
Gas-tube pressure relief valve
 Złącze robocze
Service coupling
 Przewód giętki
Flexible hose
 Oddalony wlew paliwa
Remote filling unit
 Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz
Gas injection device or injector
 Magistrala paliwowa
Fuel rail
 Urządzenie dawkujące gaz
Gas dosage unit
 Mieszalnik gazu
Gas mixing piece
 Elektroniczna jednostka sterująca
Electronic control unit
 Czujnik ciśnienia/temperatury
Pressure/temperature sensor
 Zespół filtra LPG
LPG filter unit



- | | | |
|---|---|--|
| 2 | Nazwa handlowa lub marka <i>Trade name or mark</i> | STAKO |
| 3 | Nazwa i adres wytwórcy <i>Manufacturer's name and address</i> | STAKO Sp. J. ul. Poznańska 54, PL-76-200 Słupsk |
| 4 | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje) <i>If applicable, name and address of manufacturer's representative</i> | nie dotyczy N/A |
| 5 | Data przedstawienia do homologacji: <i>Submitted for approval on:</i> | 01.06.2009 |
| 6 | Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych: <i>Technical service responsible for conducting approval tests:</i> | WYDZIAŁ TRANSPORTU POLITECHNIKI ŚLĄSKIEJ ul. Krasińskiego 8, PL-40-019 Katowice |

- 7 Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **24.07.2009**
Date of report issued by that service:
- 8 Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **U-734/RT 2/2009/1**
Number of report issued by that service:
- 9 Homologacja: ~~udzielona/odmówiona/rozszerzona/cofnięta~~^{1/}
Approval: granted/refused/extended/withdrawn
- 10 Powód (Powody) rozszerzenia homologacji (o ile występują): rozszerzenie oraz zmiana konfiguracji osprzętu, korekta powierzchni zewnętrznej
Reason(s) of extension (if applicable): extension and change of accessories configuration, correction of external surface
- 11 Miejscowość:
Place: **PL 00-928 Warszawa^{3/}**
- 12 Data:
Date: **2009-08-19**
- 13 Podpis:
Signature: 

**Zupowaznienia
 MINISTRA INFRASTRUKTURY
 Janusz Kozłowski
 Naczelnik Wydziału
 Warunków Technicznych Pojazdów i Pojazdów Specjalnych
 w Departamencie Transportu Drogowego**
- 14 Dokumenty załączone do wystąpienia o homologację lub jej rozszerzenie są dostępne na żądanie
The documents filed with application or extension of approval can be obtained upon request
 Opis techniczny wraz z rysunkami
Technical description and drawings
 Sprawozdanie z badań nr: **U-734/RT 2/2009/1**
Test report No.

^{1/} Niepotrzebne skreślić
Strike out what does not apply

Dodatek 1 (tylko zbiorniki)
Appendix 1 (containers only)

1. Charakterystyki zbiorników ze zbiornika podstawowego (zestaw 00)
Container characteristics from the parent container (configuration 00)

- (a) Nazwa handlowa lub marka: **STAKO**
Trade name or mark:
- (b) Kształt: **specjalny, torosferyczny**
Shape: special, torospherical
- (c) Materiał: **P310NB**
Material:
- (d) Otwory: **jeden pod osprzęt zbiornika**
Openings: one for accessories of the container
- (e) Grubość ścianki: **3,0 mm**
Wall thickness mm
- (f) Średnica (zbiorniki cylindryczne): **nie dotyczy**
Diameter (cylindrical container): N/A
- (g) Wysokość (specjalny kształt zbiornika): **180 mm**
Height (special container shape):
- (h) Powierzchnia zewnętrzna: **7200 cm²**
External surface: cm²
- (i) Zestaw osprzętu podłączonego do zbiornika: patrz Tabela 1
Configuration of accessories fitted to container: see table 1.



Tabela 1 (Table 1)

| L. p. No. | Dotyczy Item | Typ Type | Nr homologacji Approval No. | Nr rozszerzenia Extension No. |
|--------------|---|-----------------------|--------------------------------|----------------------------------|
| a | Zawór ograniczający napełnienie do 80 % <i>80 per cent stop valve</i> | ---- | ---- | ---- |
| b | Wskaźnik poziomu <i>Level indicator</i> | ---- | ---- | ---- |
| c | Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) <i>Pressure relief valve (discharge valve)</i> | ---- | ---- | ---- |
| d | Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ <i>Remotely controlled service valve with excess valve</i> | ---- | ---- | ---- |
| e | Pompa paliwa <i>Fuel pump</i> | ---- | ---- | ---- |
| f | Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i> | LANDI MV01 | E13 67R 010129 | ---- |
| g | Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i> | ---- | ---- | ---- |
| h | Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) <i>Power supply bushing (pump/actuators)</i> | ---- | ---- | ---- |
| i | Zawór zwrotny <i>Non return Valve</i> | ---- | ---- | ---- |
| j | Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa <i>Pressure relief device</i> | ---- | ---- | ---- |

2. Wykaz rodziny zbiorników
List of the container family:

Tabela 2 (Table 2)

| Lp. No. | Typ Type | Średnica/wysokość Diameter/Height [mm] | Pojemność Capacity [l] | Powierzchnia zewnątrzna External surface [cm ²] | Konfiguracja osprzętu [kody] 1/ Configuration of accessories [codes] 1/ |
|------------|-------------|--|--------------------------------|---|--|
| 01 | G-449.00 | 180 | 38 | 7200 | 00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 09, 10, 11, 12, 13, 14 |

3. Wykaz możliwych zestawów osprzętu podłączonego do zbiornika:
Lists of the possible configurations of accessories fitted to the container:

Tabela 3 (Table 3)

| Lp No | Część zestawu Accessories | Typ Type | Nr homologacji Approval No. | Nr rozszerzenia Extension No. | Zestaw osprzętu [kody] 1/ Configuration of accessories [codes] 1/ |
|----------|---|----------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|---|
| a | Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve | Landi MV01 | E13 67R 010129 | ---- | 00 |
| b | Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve | LOVATO MV305 | E4 67R-0194004 | 08, 09, 10, 11, 12 | 01 |
| c | Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve | TOMASETTO -ACHILLE AT.02 | E8 67R-013018 | 2, 5, 8, 15, 22, 23 | 02 |
| d | Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve | CEODEUX 070065 | E13 67R-010013 | ---- | 03 |
| e | Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve | CEODEUX 070066 | E13 67R-0100013 | 1 | 04 |
| f | Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve | CEODEUX 070067 | E13 67R-0100013 | 1 | 05 |
| g | Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve | EMER s.r.l. E67-01 | E3 67R-0158416 | ---- | 06 |
| h | Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) w opcji Pressure relief valve (discharge valve) in option | ZWM STAKO ZB LPG in option | E20 67R-01 0033 | 2 | 07 |
| i | Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve | POLGAS WPG-1 | E20 67R 010512 | 1, 2 | 08 |
| j | Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve | TARTARINI AUTO T.04 | E8 67R-01 3018 | 9 | 09 |
| k | Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve | TARTARINI AUTO MV-02 | E13 67R-010192 | ---- | 10 |
| l | Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve | BRC-EUROPA | E13 67R-010004 | 3 | 11 |
| m | Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve | Landi Renzo LR.R67 | E13 67R 010144 | ---- | 12 |
| n | Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve | OMB B1 | E13 67R 010188 | 04 | 13 |

| Lp No | Część zestawu <i>Accessories</i> | Typ <i>Type</i> | Nr homologacji <i>Approval No.</i> | Nr rozszerzenia <i>Extension No.</i> | Zestaw osprzętu [kody] 1/ <i>Configuration of accessories [codes] 1/</i> |
|----------|---|---------------------------------------|---------------------------------------|---|--|
| o | Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i> | Vialle Multivalve PTS 48 Family | E4 67R 010223 | ---- | 14 ^{1/} |
| p | Pompa paliwa <i>Fuel pump</i> | Vialle PO1, PO2, PO3 | E4 67R 010031 | 02 | |

Uwaga (*Remark*):

- ^{1/} W przypadku konfiguracji 14 zawierającej pompę paliwa, na tabliczce znamionowej zbiornika musi być zamieszczone oznaczenie „PUMP INSIDE”
In the case of 14th configuration of accessories which include the fuel pump the container plate must bear marking “PUMP INSIDE”

